

SWISSDOC NEWS 1

Mutationen / Modifications / Modifiche

Oktober / Octobre / Ottobre 2002

Berufsverzeichnis / Répertoire des professions / Repertorio delle professioni

Neuaufnahmen / Nouvelles entrées / Nuovi inserimenti

- 0220 *Sommelier/-ière, s. 0220 Servicefachangestellte/r
- 0320 Bekleidungsgestalter/in (EFZ)
Créateur/trice de vêtements(CFC)
Creatore/trice d'abbigliamento (AFC)
- 0440 *Ingenieur/in FH Haustechnik, s. 0440 Ingenieur/in FH
Heizung/Lüftung/Klima
- 0535 Fachmann/-frau Druckindustrie und Verpackung, dipl. (HFP)
Spécialiste diplômé/e de l'industrie graphique et de l'emballage (DF)
Specialista diplomato/a dell'industria grafica e dell'imballaggio (EPS)
- 0570 Automobilkaufmann/-kauffrau, dipl. (HFP)
Gestionnaire d'entreprise diplômé(e) secteur automobile (DF)
Diplomato/a in gestione aziendale nel ramo automobile (EPS)
- 0612 Junior-Berater/in Marketing und Kommunikation
Chargé/e de communication
Consulente junior di marketing e comunicazione
- 0622 *Verkehrsdienstmitarbeiter/in, s. 0622 Polizeibeamter/-beamtin
- 0722 Pflegefachmann/-fachfrau DN I
Infirmier/ère dipl. niveau I
Infermiere/a dipl. livello I
- 0722 Pflegefachmann/-fachfrau dipl.
Infirmier/-ière dipl. DN II (HES)
Infermiere/a dipl.
- 0723 Laktations-/Stillberater/in
Conseiller/ère en allaitement
Consulente per l'allattamento
- 0723 Technische/r Operationsfachmann/-fachfrau (TOA)
Technicien/enne en salle d'opération (TSO)
Tecnico/Tecnica di sala operatoria (TSO)
- 0811 *Public Relations-Redaktor/in s. 0811 Journalist/in

Änderungen / Modifications / Modifiche

- 0320 *Damenschneider/in (EFZ), aufgeh. 2002, s. 0320 Bekleidungsgestalter/in
*Couturier/ière (CFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/trice de vêtements
*Sarto/a da donna (AFC), abr. 2002, v. 0320 Creatore/trice d'abbigliamento
- 0320 *Kürschner/in (EFZ), aufgeh. 2002, s. 0320 Bekleidungsgestalter/in
*Fourreur/euse (CFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/trice de vêtements
*Pellicciaio/a (AFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/trice de vêtements
- 0320 *Mass-Schneider/in (EFZ), aufgeh. 2002, s. 0320 Bekleidungsgestalter/in
*Tailleur/euse sur mesure (CFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/trice de vêtements
*Sarto/a su misura (AFC), abr. 2002, v. 0320 Creatore/trice d'abbigliamento
- 0320 *Modist/in (EFZ), aufgeh. 2002, s. 0320 Bekleidungsgestalter/in
*Modiste (CFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/-trice de vêtements
*Modista (AFC), abr. 2002, v. 0320 Creatore/trice d'abbigliamento
- 0320 *Pelznäher/in (EFZ), aufgeh. 2002, s. 0320 Bekleidungsgestalter/in
*Couturier/ière en fourrures (CFC), abr. 2002, v. 0320 Créateur/trice de vêtements
*Cucitore/trice di pellicce (AFC), abr. 2002, v. 0320 Creatore/trice d'abbigliamento
- 0532 *Offsetmonteur/in (EFZ), aufgeh. 2002
*Monteur/euse offset (CFC), abr. 2002
*Montatore/trice offset (AFC), abr. 2002
- 0570 *Automechaniker/in, dipl. (HFP), aufgeh. 2002, s. 0570 Automobilkaufmann/-kauffrau, dipl.
*Mécanicien/ne d'automobiles dipl. (DF), abr. 2002, v. 0570 Gestionnaire d'entreprise diplômé/e secteur automobile
*Meccanico/a d'automobili dipl. (EPS), abr. 2002, v. 0570 Diplomato/a in gestione aziendale nel ramo dell'automobile
- 0612 *Junior-Berater/in, s. 0612 Junior-Berater/in Marketing und Kommunikation
*Conseiller/ère junior, v. 0612 Chargé/e de communication
*Consulente Junior, v. 0612 Consulente Junior di marketing e comunicazione
- 0722 *Krankenpfleger/-schwester, DN I, s. 0722 Pflegefachmann/-frau DN I
- 0722 *Krankenpfleger/-schwester, DN II, s. 0722 Pflegefachmann/-frau, dipl.
*Infirmier/ière diplôme niveau II, v. 0722 Infirmier/ière dipl. DN II (HES)
*Infermiere/a dipl. livello II, v. 0722 Infermiere/a dipl.
- 0722 *Hinweis löschen: 0722 Laktations- und Stillberater/in s. Krankenpfleger/-schwester
- 0723 *Technische/r Operationsassistent/in (TOA), s. 0723 Techn. Operationsfachmann/-fachfrau (TOA)
*Assistente tecnico/a di sala operatoria, v. 0723 Tecnico/a di sala operatoria (TSO)

- 0814 *Film-/Videogestalter/in FH, s. 0814 Designer/in FH Visuelle Kommunikation
 *Réalisateur/trice en audio-visuel HES, v. 0814, Designer HES, communication visuelle
 *Realizzatore/trice audio video (SUP), v. 0814 Designer SUP, comunicazione visiva
(alte Nummer 0813, anciennement 0813, precedentemente 0813)
- 0822 *Gestalter/in; Designer/in Textildesign, s. 0822 Designer/in Produkt- und Industriedesign
 *Designer en textiles (HES), v. 0822 Designer HES, design industriel et de produit
 *Designer tessile SUP, v. 0822 Designer SUP, disegno industriale
(alte Nummer 0310, anciennement 0310, precedentemente 0310)

SWISSDOC NEWS 1

Mutationen / Modifications / Modifiche **Oktober / Octobre / Ottobre 2002**

Schultypenverzeichnis / Répertoire des formations / Repertorio delle formazioni

Neuaufnahmen / Nouvelles entrées / Nuovi inserimenti

- 5822 Holzbildhauerei
 Sculpture sur bois
 Scultura su legno
- 7611 KMU-Management
 Management de PME
 Management di PMI

Änderungen / Modifications / Modifiche

- 7822 *Fachhochschulen FH Theorie der Gestaltung und Kunst, s. 7822
 Fachhochschulen FH Bildende Kunst
 *Hautes écoles spécialisées HES, théorie en design et art, v. 7822 Hautes écoles d'art appliqué HEAA
 *Scuole universitari e professionali sup teoria del design e arte, v. 7822 scuole universitarie professionali SUP arte applicata
(alte Nummer 7820, anciennement 7820, precedentemente 7820)
- 7827 Fachhochschulen FH Konservierung und Restaurierung (inkl. NDS)
 Hautes écoles d'arts appliqués HEAA, restauration et conservation
 Scuole universitarie professionali SUP, conservazione e restauro
(alte Nummer 7822, anciennement 7822, precedentemente 7822)
- 9016 Lehrabschluss für Erwachsene inkl. Art. 41 BBG
 CFC pour adultes incl. art. 41 LFP
 AFC per adulti incl. art. 41 LFP
*(vormals 9016, Lehrabschluss f. Erwachsene nach Art. BBG)
 (anciennement 9016 CFC pour adultes selon art. 41 LFP)
 (precedentemente 9016 art. 41 AFC per adulti)*